

<<韩汉翻译实践>>

图书基本信息

书名：<<韩汉翻译实践>>

13位ISBN编号：9787561914342

10位ISBN编号：7561914342

出版时间：2005-7

出版时间：北京语言文化大学出版社

作者：金海月

页数：161

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<韩汉翻译实践>>

内容概要

《韩汉翻译实践》适用于有两年以上汉语学习经历的中高级汉语水平的韩国学生。本教材的编写目的在于，让韩国留学生进一步加深对汉语的语法体系、结构特点、表达方式的理解，提高熟练运用汉语进行翻译的实践能力。

本教材包括15篇课文，共中第5课、第10课、第15课为副课文。

每五课课后有总复习，以便进行阶段性的总结。

本教材的编写体例为：课文——翻译知识——词语辨析——译句分析——练习。

课文均选自韩国的报纸、杂志，以体现“实践”的原则，具有一定的实用性和趣味性。

翻译知识是本教材的重点，主要介绍基本的翻译方法及技巧。

每篇课文安排一种翻译知识，讲解采用例举形式。

词语辨析是本教材的另一个重点。

韩国语中的部分汉字词与汉语的用法有所不同，学生作业中常出现此类词语偏误。

译句分析则主要从句子的角度，给学生提供一些句式上的翻译规律。

练习是本教材的一个主要组成部分，是学生课后复习及预习的主要依据。

本教材建议每课使用4-6学时，也可以根据学生实际情况适当调整进度。

书籍目录

1 翻译知识 词语的翻译（一）——词语搭配 词语辨析 译名分析 练习2 翻译知识 词语的翻译（二）——汉字词的翻译 词语辨析 译名分析 练习3 翻译知识 长定语的翻译（一）——直译法、复指法 词语辨析 译名分析 练习4 翻译知识 词语的翻译（三）——数量词的翻译 词语辨析 译名分析 练习5 词语辨析 译名分析 练习6 翻译知识 多重定语的顺序 词语辨析 译名分析 练习7 翻译知识 词语翻译（四）——成语、谚语的翻译 词语辨析 译名分析 练习8 翻译知识 词语的翻译（五）——外来词的翻译 词语辨析 译名分析 练习9.....101112131415

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>